

CODEX FRAGMENTA

Chronoliths

2026



Black stoneware.
Traced with a paleolithic blade.
Holding a mark.

We have arrived too late.

Grès noir.
Tracé avec une lame paléolithique.

Portant une marque.

Nous sommes arrivés trop tard.



Black stoneware.
Gathering weight.
Resisting light.
Signs without grammar.
Supplying sense.

Not to us.

Grès noir.
Prenant du poids.
Résistant à la lumière.

Signes sans grammaire.
Donnant sens.

Pas à nous.



Black stoneware.

Narrowing upward.

Holding tension along its spine.

A surface dividing matter from meaning.

The division remains.

Grès noir.

S'affinant vers le haut.

Tenant la tension le long de son axe.

Une surface séparant matière et sens.

La séparation demeure.



Black stoneware.

Standing.

Cut.

No origin presenting itself.

We circle, name, arrange.

Grès noir.

Debout.

Taillé.

Aucune origine ne se présentant.

Nous tournons autour, nommons, ordonnons.



Black stoneware.
Rendered raw.
Withholding

It does not require us.

Grès noir.
Rendu brut.
Retenant.

Il ne requiert pas de nous.



Black stoneware.
Yielding under pressure.
Holding the scar.

Material answers to touch.
Intention recedes.

Grès noir.
Cédant sous la pression.
Tenant la cicatrice.

La matière répond au toucher.
L'intention se retire.



Black stoneware.
Holding marked and unmarked.
Resolution refused.
Meaning gathering
like a constellation.
The object remains apart.

Grès noir.
Tenant marqué et non marqué.
Résolution refusée.

Le sens se rassemblant
comme une constellation.
L'objet demeure à part.



Black stoneware.

Intact.

Trace and absence entwined.

Searching for origin.

For truth.

For sense.

The mark continues.

Grès noir.

Intact.

Trace et absence entrelacées.

Cherchant l'origine.

Pour la vérité.

Pour le sens.

La marque continue.

We are the inheritors of marks
without grammar.

Standing before surfaces altered
by hands we cannot grasp.

Needing coherence.

Interpretation exceeding the stone.

The desire to know becomes
the desire to claim.

Nous sommes les héritiers de marques
sans grammaire.

Se tenant devant des surfaces altérées
par des mains que
nous ne pouvons saisir.

Ayant besoin de cohérence.

L'interprétation dépassant la pierre.

Le désir de savoir devenant
le désir de s'approprier.



The stone remains.

We do not.

La pierre demeure.

Nous non.

Codex Fragmenta

2026

Black stoneware.

Carved with a paleolithic blade.

Marked with humanity's oldest known symbols.

© Copyright 2026 Peter BG Shoemaker/atelier tushu.

All rights reserved.

Printed in France.